

## Cuestionario de inmuebles en el extranjero

Impuestos del cantón, del municipio e impuestos directos de la federación Suiza

### Datos personales

Apellido, nombre: \_\_\_\_\_

Número de dirección: \_\_\_\_\_

### Inmueble (1)

Dirección: \_\_\_\_\_

Precio de compra: \_\_\_\_\_

→ *Adjuntar copia del contrato de compra, incluyendo una traducción oficial en alemán (idioma oficial)*

→ *Si el contrato de compra no está disponible, necesita entregar una evaluación actual del valor de mercado del inmueble, incluyendo una traducción oficial en alemán (lengua oficial).*

Porción de propiedad en %: \_\_\_\_\_

Datos del propietario  
(apellido, nombre, dirección): \_\_\_\_\_

Número de habitaciones: \_\_\_\_\_

Superficie habitable en metros cuadrados  
(m<sup>2</sup>): \_\_\_\_\_

Superficie del terreno en m<sup>2</sup>  
con casa: \_\_\_\_\_

Superficie de terreno en m<sup>2</sup>  
sin casa: \_\_\_\_\_

Ocupación por parte del propietario:  Sí, desde \_\_\_\_\_

No

→ *Si su respuesta es "No", necesita entregar una copia del contrato de alquiler, incluyendo una traducción oficial en alemán (idioma oficial).*

**Inmueble (2)**

Dirección: \_\_\_\_\_

Precio de compra: \_\_\_\_\_

→ *Adjuntar copia del contrato de compra, incluyendo una traducción oficial en alemán (idioma oficial)*

→ *Si el contrato de compra no está disponible, necesita entregar una evaluación actual del valor de mercado del inmueble, incluyendo una traducción oficial en alemán (idioma oficial).*

Porción de propiedad en %: \_\_\_\_\_

Datos del propietario  
(apellido, nombre, dirección): \_\_\_\_\_

Número de habitaciones: \_\_\_\_\_

Superficie habitable en metros cuadrados  
(m<sup>2</sup>): \_\_\_\_\_

Superficie de terreno en m<sup>2</sup>  
con casa: \_\_\_\_\_

Superficie de terreno en m<sup>2</sup>  
sin casa: \_\_\_\_\_

Ocupación por parte del propietario:  Sí, desde \_\_\_\_\_  No

→ *Si su respuesta es "No", necesita entregar una copia de contrato de alquiler, incluyendo una traducción oficial en alemán (idioma oficial).*

Otros comentarios/observaciones:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma(s) del propietario/de los propietarios